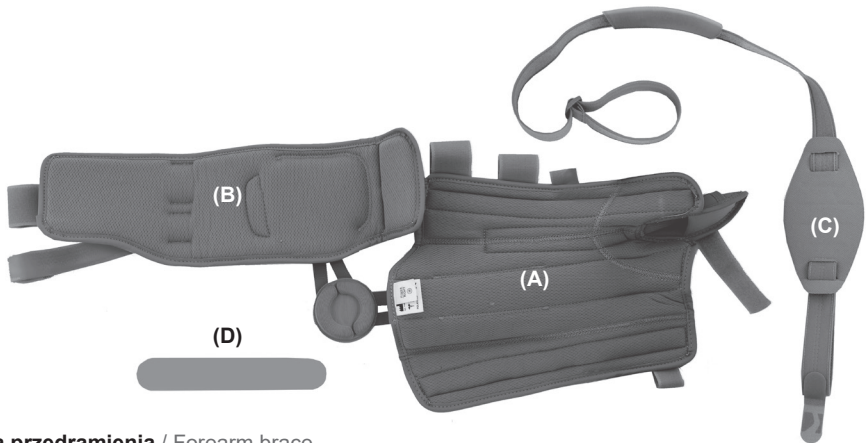


KOD KATALOGOWY	OKG-16
NAZWA HANDLOWA	ORTEZA KOŃCZYNY GÓRNEJ
MODEL	ORTEZA KOŃCZYNY GÓRNEJ OKG-16
CODE	OKG-16
TRADE NAME	UPPER-EXTREMITY SUPPORT
MODEL	UPPER-EXTREMITY SUPPORT OKG-16

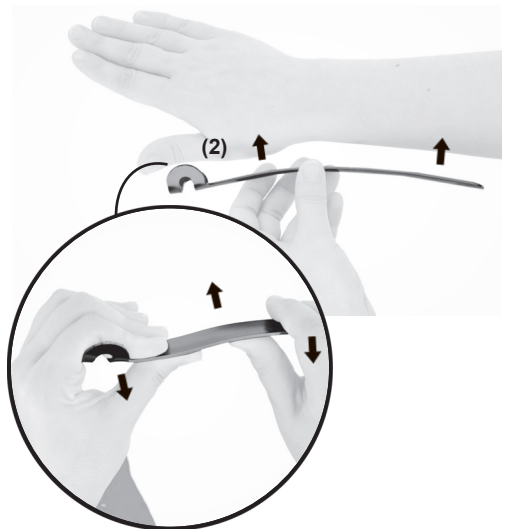


- A. Orteza przedramienia / Forearm brace
- B. Opaska ramienia / Arm band
- C. Temblak / Sling
- D. Plastikowa listwa / Plastic strip

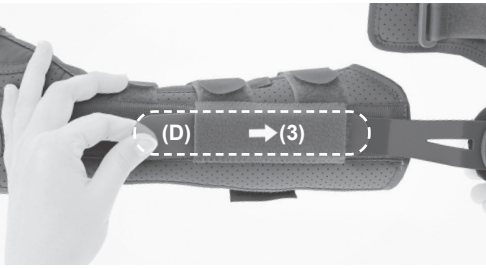
1. PL: Rozepnij ortezę i wypłec paski z klamerek.  
 EN: Unfasten the brace and remove the straps from the buckles.



2. PL: Wyjmij usztywnienie kciuka (1).  
 EN: Remove the thumb splint (1).



3. PL: Uformuj usztywnienie kciuka (2) według wskazań terapeutycznych i umieść je w ortezie.  
 EN: Form the thumb splint (2) according to your therapeutic needs and place it inside the brace.



**4. PL:** Wsuń plastikową listwę (D) pomiędzy szynę a tunel (3), aby odseparować rzep znajdujący się na szynie od tunelu.

**EN:** Slide the plastic strip (D) between the splint and the tunnel (3) to separate the Velcro on the splint from the tunnel.



**5. PL:** Załóż ortezę na rękę i umieść kciuk w osłonie (4).  
**Uwaga!** Przed założeniem wyrobu pacjentowi, należy precyzyjnie dopasować wszystkie usztywnienia zainstalowane w ortezie w celu uzyskania pożądanego ustawienia zabezpieczonego stawu.

**6. PL:** Przepleć paski przez klamki i zapnij na rzepy według podanej kolejności (5,6,7).

**EN:** Interlace the straps through the buckles and fasten with Velcros according to the following steps (5,6,7).

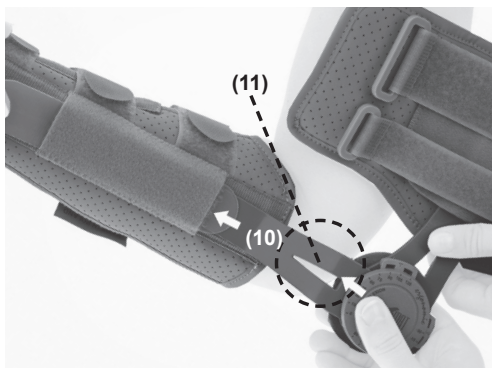
**EN:** Put the brace on your hand and place your thumb in the cover (4).

**Attention!** Before putting the brace on a patient, it is necessary to precisely adjust all the elements installed in the product in order to obtain the desired positioning of the secured joint.

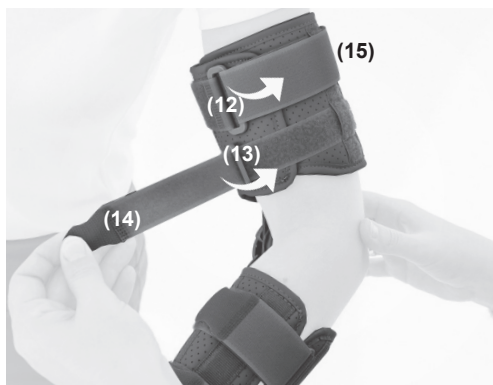


**7. PL:** Zapnij rzepy według podanej kolejności (8,9).  
Jeśli jest taka potrzeba odetnij nadmiar rzepów.

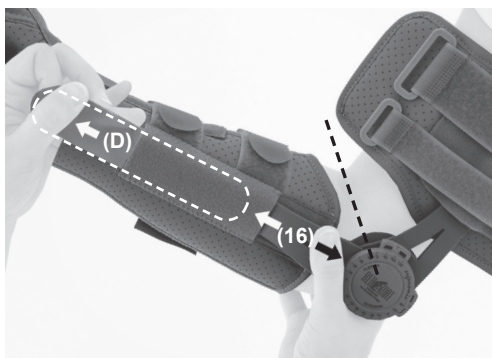
**EN:** Fasten with Velcros according to the following steps (8,9). If necessary, cut off any excess Velcro.



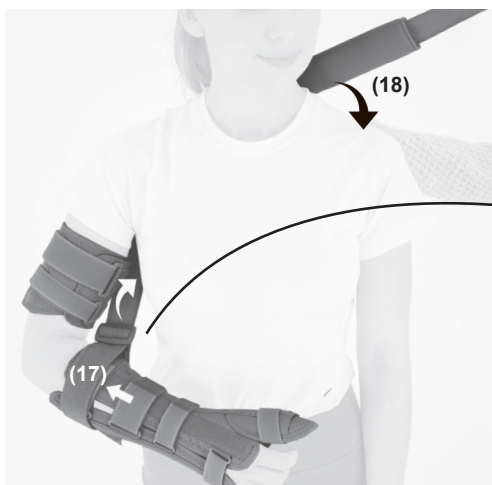
- 8. PL:** Dokonaj regulacji długości szyny przedramienia (10), w taki sposób, aby zegar szyny znajdował się w stawie łokciowym (11).
- EN:** Adjust the length of the forearm splint (10), so that the drop lock is in the elbow joint (11).



- 9. PL:** Owiń opaskę (B) wokół ramienia, przepleć taśmy przez klamki (12,13) i zapnij na rzepy (14,15).
- EN:** Wrap the armband (B) around your arm, interlace the straps through the buckles (12,13) and fasten with Velcro (14,15).



- 10. PL:** Jeśli istnieje potrzeba, dokonaj korekty w ustawieniu szyny (16) i wyjmij listwę zabezpieczającą (D) z tunelu.
- EN:** If necessary, make adjustments to the splint position (16) and remove the safety plastic strip (D) from the tunnel.



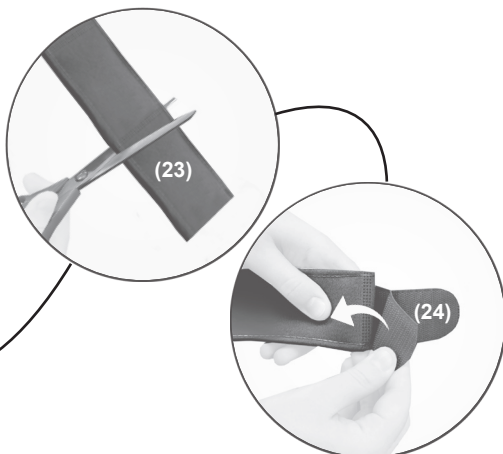
- 11. PL:** Załóż pętelkę temblaka na przedramię (17) i przełóż pasek przez ramię (18).  
**EN:** Place the sling loop on your forearm (17) and the strap over your shoulder (18).

- 12. PL:** Przy pomocy regulatora (19) dopasuj pętelkę temblaka do obwodu przedramienia.  
**EN:** Using the regulator (19), fit the loop of the sling to the circumference of your forearm.

- 13. PL:** Ustaw osłonę szyi (20) w odpowiednim miejscu.  
**EN:** Place the neck (20) cover in the right place.



- 14. PL:** Połóż rękę na elemencie termoforowanym temblaka (21) i zapnij taśmę na rzep (22).  
**EN:** Place your hand on the thermoformed part of the sling (21) and close the Velcro tape (22).



- 15. PL:** Jeśli jest potrzeba, odetnij zbędną długość taśmy (23). Dopnij rzep (24) do paska i zapnij go.  
**EN:** If necessary, cut off any unnecessary length of tape (23). Attach the Velcro (24) to the strap and close it.



**16. PL:** Gotowy wyrób.  
**EN:** Product is ready to use.